Porównanie tłumaczeń I Koryntian 10:24

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Nikt to swoje niech szuka ale innego każdy |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Niech nikt nie szuka swego, lecz tego, co bliźniego.\* \*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Żaden (to) swoje niech szuka, ale (to) drugiego\*. [[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Nikt (to) swoje niech szuka ale innego każdy |

1. 1) Tj. drugiego, pod. w. 29; to Pawłowa zasada relacji społecznych. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>520 15:2</x>; <x>530 10:33</x>; <x>530 13:5</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Składniej: "Żaden niech nie szuka swojego (pożytku), ale (pożytku) bliźniego". [↑](#footnote-ref-4)